

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría
solamente)

Person Filing: (A) _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

Respondent's Name or Lawyer's Name: (B) _____

(Nombre del Demandado o Nombre de Abogado:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
COCHISE COUNTY**

**(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE COCHISE)**

Name of Petitioner in original case

(Nombre del/de la Peticionante en el caso original)

Case Number: _____ **(C)**

(Número de caso)

**ORDER MODIFYING
(ORDEN PARA MODIFICAR)**

**PARENTING TIME or
(RÉGIMEN DE VISITAS)**

(o)

**PARENTING TIME AND CHILD
SUPPORT
(RÉGIMEN DE VISITAS Y
MANUTENCIÓN DE MENORES)**

Name of Respondent in original case

(Nombre del/de la Demandado/a en el caso original)

THE COURT FINDS / (EL TRIBUNAL FALLA QUE):

1. **This case has come before this court for a final Order based upon the AGREEMENT OF THE PARTIES.**
(Este caso se presentó ante este tribunal para obtener una orden final con base en el acuerdo de las partes.)
2. **This court has jurisdiction to change parenting time and/or support, and has jurisdiction over the parties. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made Orders relating to parenting time or parenting time and child support.**
(Este tribunal tiene jurisdicción para cambiar el régimen de visitas y/o la manutención de menores, así como jurisdicción sobre las partes. En donde tiene el poder legal para hacerlo y donde es pertinente para los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y elaborado las órdenes acerca del régimen de visitas y la manutención de menores.)
3. **This Order applies to the child(ren) named below (next page).**
(Esta orden es pertinente para el(los) siguiente(s) hijo(s) (página siguiente).

CHILDREN'S NAMES (NOMBRE DEL(LOS) HIJO(S))	DATE of BIRTH (month/date/year) (FECHA(S) DE NACIMIENTO (mes/día/año))

4. **GROUND(S) FOR CHANGING PARENTING TIME and/or Child Support**
Based upon the stipulation of the parties, it is in the best interest of the child(ren) to change parenting time and/or child support at this time.
(MOTIVOS PARA CAMBIAR EL RÉGIMEN DE VISITAS Y/O LA MANUTENCIÓN DE MENORES. Con base en la estipulación de las partes, es por el bienestar del(los) hijo(s) cambiar el régimen de visitas y/o la manutención de menores en este momento.)

THE COURT ORDERS / (EL TRIBUNAL ORDENA):

The Order regarding parenting time and support dated _____ is changed as follows:
(La orden acerca de el régimen de visitas y/o la manutención de menores con fecha XXXX se modifica de la siguiente manera)

A. PARENTING TIME is changed pursuant to the attached Parenting Plan.

(El RÉGIMEN DE VISITAS se modifica según el plan para crianza de los hijos que se adjunta.)

1. **Reasonable parenting time to the parent who is not the primary residential parent (OR)**
Razonable de tiempo para el padre que no es el padre residencial principal de crianza (O)
2. **Reasonable parenting time to the parent who is not the primary residential parent according to the Parenting Plan attached. (OR)**
Razonable de tiempo para el padre que no es el padre residencial principal según el Plan de crianza adjunto de crianza (O)
3. **Supervised parenting time but only in the presence of another person, who is named below or otherwise approved by the Court: / (Tiempo supervisado con los padres pero sólo en presencia de persona cuyo nombre se indica a continuación o que haya recibido la aprobación del tribunal.)**

The cost of supervised parenting time shall be paid by:
(Los costos de tiempo supervisado se dividirán como sigue:)

Mother or Father or shared equally by the parties, or as follows:
(Madre o Padre o compartido equitativamente por las partes o como sigue en inglés:)

Restrictions on parenting time: / (Restricciones de las visitas:) (Describa en inglés)

(OR)

4. No parenting time rights to Mother or Father due to:
(Sin derecho a vistas para la madre o el padre.) (Explique en inglés)

5. Other parenting time: (explain) / (Otras Órdenes de visitas. Explique en inglés)

B. CHILD SUPPORT:

Child Support is unchanged, or / (La Manutención de menores no se ha modificado,) (o)

Mother or Father shall pay child support to the other party in the amount of \$_____ per month payable on the first day of each month, beginning the first day of the month following the signing of this Order. Child support is based on Exhibit 1 (Child Support Worksheet) attached hereto and incorporated by reference.

(MANUTENCIÓN DE MENORES) La madre o el padre deberá pagar la manutención de menores a la otra parte por un monto de \$ XXX mensuales, pagadero el primer día de cada mes a partir del primer día del mes siguiente a la firma de esta orden. La manutención de menores se basa en la prueba real admitida No. 1 (Hoja de cálculo de manutención de menores) adjunta a este documento e incluida como referencia.

All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, plus an applicable statutory fee by *Income Withholding Order*, attached as Exhibit 2.

(Todos los pagos por manutención de menores se harán por medio de la Cámara compensadora, más una cuota conforme a la ley según la Orden de Retención de Ingresos adjunta como prueba real admitida No. 2.)

CHILD SUPPORT DEVIATION: The court, having reviewed the completed child support worksheet submitted by the parties, agrees that the child support worksheet shows that child support would have been set at _____ under the Guidelines, but for the deviation. The court, having considered the best interests of the minor child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons. (Describe reasons.)

(DESVIACIÓN DE LA MANUTENCIÓN DE MENORES: El tribunal, después de completar la hoja de cálculo de la manutención de menores presentado por las partes, está de acuerdo con que la hoja de cálculo de la manutención de menores muestra que la manutención de menores debería de ser _____ bajo las pautas, sin tomar en cuenta la desviación. Después de considerar el bienestar del(los) hijo(s),

el tribunal se desvía de las pautas por las siguientes razones. (Describa las razones en inglés.)

C. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE INSURANCE FOR MINOR CHILDREN
(ASEGURANZA DE ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA PARA MENORES)

Mother is responsible for providing medical dental vision care insurance.
(La madre es responsable de proporcionar seguridad de atención XX médica XX dental XX óptica.)

Father is responsible for providing medical dental vision care insurance.
(El padre es responsable de proporcionar seguridad de atención XX médica XX dental XX óptica.)

The costs of medical/dental/vision care expenses not paid by insurance shall be shared as follows:
Mother _____ % Father _____ %.
(Los costos de atención médica/dental/óptica no cubiertos por la a seguridad se repartirán como sigue: Madre % Padre %).

Request for payment or reimbursement must be provided to the obligated parent(s) within 180 days after the services occurred. The obligated parent must pay or make payment arrangements within 45 days after receipt of the request.
(La solicitud de pago o reembolso debe presentarse al padre obligado en un plazo de 180 días a partir de que se preste el servicio. El padre obligado debe pagar o hacer arreglos de pago en un plazo de 45 días a partir de que reciba la solicitud.)

D. FEDERAL INCOME TAX DEDUCTIONS FOR DEPENDENTS
(LAS EXENCIONES DE IMPUESTOS FEDERALES POR LOS MENORES DEPENDIENTES)

1. The parties shall claim as income tax dependency exemptions on federal and state tax returns as follows. A party required to pay child support is only entitled to claim (a) child(ren) as an income tax dependency exemption if that parent has paid all of the child support due and owing for the year that party is entitled to the exemption.
(Las partes deberán declarar las exenciones por dependientes fiscales en las declaraciones de impuestos federales y estatales como sigue: La parte obligada a pagar la manutención de menores sólo tiene derecho a declarar al menor como dependiente fiscal si la parte ha pagado toda la manutención de menores vencida y adeudada para el año en que la parte tiene derecho a la exención.)
2. Neither party shall otherwise claim the dependency exemption for a child for a tax year where the deduction is awarded to the other party.
(Ninguna de las partes deberá declarar la exención por dependiente por un menor para un año impositivo en el que la deducción se haya asignado a la otra parte.)

The court allocates the federal tax exemption(s) for the dependent child(ren) as follows:
(El tribunal asigna las exenciones de impuestos federales por los menores dependientes como sigue:)

Case No. _____
(Número de caso)

Child's Name (Nombre del menor)	Date of Birth (Month, Day, Year) (Fecha de nacimiento) (Mes, día, año)	Parent Entitled to Deduction (Padre con derecho a deducción)	For TAX Year (Para el año IMPOSITIVO)
		<input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father Madre Padre	
		<input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father Madre Padre	
		<input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father Madre Padre	
		<input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father Madre Padre	

For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child, OR (other orders):
(En los años posteriores a los arriba indicados, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán el arreglo anterior para solicitar deducciones por cada menor, O (otras órdenes):)

E. MEDIATION. If Mother and Father cannot agree to custody, parenting time, and/or support, the parties are required to seek a private mediator, or court-provided mediator before starting any court actions.

(MEDIACIÓN. Si la madre y el padre no pueden llegar a un acuerdo sobre la tutela, el tiempo para pasar con el padre o la madre, o la manutención, las partes deben buscar un medidor privado o uno proporcionado por el tribunal, antes de empezar las acciones judiciales.)

F. OTHER ORDERS. This court makes further Orders relating to this matter as follows:
(OTRAS ÓRDENES. Este tribunal prepara otras órdenes acerca de este asunto de la siguiente manera)

DONE IN OPEN COURT: _____
(HECHO EN AUDIENCIA PÚBLICA)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

**ORDER MODIFYING PARENTING TIME or PARENTING TIME AND SUPPORT
BASED UPON STIPULATION (AGREEMENT) OF THE PARTIES**
(PARA MODIFICAR TIEMPO QUE LOS PADRES o LOS HIJOS TIEMPO Y APOYO BASADO EN CONDICIÓN
(ACUERDO) DE LAS PARTES)

Do not write or sign below this line until you are instructed to do so by Court Clerk or Notary.
(No escribir o firmar debajo de esta línea hasta que se le indique por Juzgado o Notario.)

OATH OR AFFIRMATION OF THE PARTIES
(DECLARACIÓN BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN DE LAS PARTES)

By signing this document I swear or affirm that I: have read and understand the terms of this Order; have entered this agreement of my own free will and not because of any force, duress, undue influence, coercion, or threat of harm from anyone, including the other party; waive the right to trial on this matter; and that the information I have provided is true and correct, under penalty of perjury.

(Mediante la firma de este documento juro o afirmo que: ha leído y comprendido los términos de la presente orden, han entrado en este acuerdo de mi propia voluntad y no porque de la fuerza, coacción, influencia indebida, coacción o amenaza de daño a nadie, incluso la otra parte; renunciar a su derecho a un juicio sobre este asunto; y que la información que he proporcionado es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Petitioner's Signature

(Firma del/de la Peticionante)

Respondent's Signature

(Firma del/de la Demandado(a))

STATE OF

(ESTADO DE)

STATE OF

(ESTADO DE)

COUNTY OF

(CONDADO DE)

COUNTY OF

(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:

(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:

(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____ (date) / (fecha)

_____ (date) / (fecha)

By / (por) _____.

By / (por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public

(Secretario Auxiliar o Notario público)

Deputy Clerk or Notary Public

(Secretario Auxiliar o Notario público)

(notary seal) / (sello notarial)

(notary seal) / (sello notarial)

Date

Attorney General's Representative (DCSE) (if applicable)

Approved as to form and content by the parties' lawyers (if applicable):

(Aprobado en su forma y contenido por los abogados de las partes - si es pertinente)

Petitioner's Lawyer / (Abogado del Peticionante): _____

Respondent's Lawyer / (Abogado del/de la Demandado/a): _____